



## FEBBRAIO / FEBRUAR 2023

<b>11</b> sabato sobota	14.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>REFUSCUS MUNDI</b> Tutto sul refosco / Settima edizione del festival Refuscus Mundi - Un mondo di Refosco. Vse o refošku / Tradicionalni festival Refuscus Mundi - Svet refoška. <i>VinAdria in collaborazione con la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola</i>
<b>13</b> lunedì ponedeljek	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>LABORATORIO ERBORISTICO ZELIŠČARSKA DELAVNICA</b> Appuntamento con Ketty Zonta, per passare qualche ora in compagnia con persone che amano e rispettano la natura. A febbraio ci coccoleremo preparando una skincare routine del viso con l'aromaterapia. Preparazione di prodotti semplici per la cura del viso e applicazione di questi. Si prega la prenotazione inviando un'e-mail a <a href="mailto:segreteria@besenghi.com">segreteria@besenghi.com</a> oppure telefonando allo 05 6162130. Tekom februarске želiščarske delavnice, bomo pripravili skupaj s Ketty Zonta masko za obraz z aromaterapijo. Predhodna prijava je obvezna in je možna preko elektronske pošte: <a href="mailto:segreteria@besenghi.com">segreteria@besenghi.com</a> . <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
<b>14</b> martedì torek	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>SERATA LETTERARIA LITERARNI VEČER</b> Presentazione del libro di Fulvio Conti »Il Sommo italiano: Dante e l'identità della nazione«. Fulvio Conti, è professore ordinario di Storia contemporanea presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali dell'Università degli Studi di Firenze, da molti anni si occupa del ruolo storico e dell'importanza della figura nella storia del Sommo Poeta. Predstavitve knjige »Il Sommo italiano: Dante e l'identità della nazione«. Avtor: Fulvio Conti. <i>Istituto dell'Educazione della Repubblica di Slovenia</i>
<b>15</b> mercoledì sreda	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>CINEFORUM</b> Proiezione del film »Corro da te« è un film italiano del 2022, diretto da Riccardo Milani, con Pierfrancesco Favino, Miriam Leone, Vanessa Scalera, Michele Placido, Pietro Sermonti, Pilar Fogliati. Una commedia, remake della pellicola cinematografica francese Tutti in piedi. Gianni è un noto imprenditore e proprietario di un brand sportivo, uomo d'affari e conquistatore seriale di donne. In seguito alla morte della madre, Gianni si reca nella sua abitazione per prendere le ultime cose della donna, ma nel momento in cui, quasi per gioco, si siede sulla sedia a rotelle della madre, incontra Alessia, che lo crede invalido e si offre per dargli una mano. Pur di sedurla, Gianni asseconda la giovane, ma i primi problemi sorgeranno quando l'uomo incontrerà la sorella di Alessia, Chiara, di cui si innamorerà davvero per la prima volta nella sua vita. Projekcija filma »Corro da te«. Režija: Riccardo Milani. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
<b>18</b> sabato sobota	20.00	Teatro Tartini Pirano <i>Gledališče Tartini Piran</i>	<b>XIX GRAN BALLO DI CARNEVALE 19. VELIKI PUSTNI PLES</b> Tema del ballo SERENISSIMA Pirano - Venezia, un sogno in maschera. Premiazione delle maschere più belle. Musica da ballo: Blue Angel Gang ed il DJ Adriano Roj. Tema plesa: SERENISSIMA Piran - Benetke, sanje pod masko. Najlepše maske bodo nagrajene. Plesna glasba : Blue Angel Gang in DJ Adriano Roj. <i>Comunità degli Italiani Giuseppe Tartini di Pirano e CAN Pirano</i>
<b>20</b> lunedì ponedeljek	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>LABORATORIO DELAVNICA</b> LABORATORIO CREATIVO con Nevija Salkovič. USTVARJALNA DELAVNICA pod vodstvom Nevije Salkovič. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
<b>20</b> lunedì ponedeljek	18.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>GIORNO DEL RICORDO DAN SPOMINA</b> Presentazione della raccolta di poesie "Liriche Istriane" dedicate all'Istria, all'esodo e ai rimasti di Giorgio Tessarolo. Il volume contiene due raccolte di poesie che l'Autore ha presentato al concorso letterario "Gen. Tanzella", organizzato dall'ANVGD e premiate con due menzioni d'onore. Nato nel 1948 a Trieste, figlio di esuli istriani, Tessarolo si è laureato in Scienze politiche e per lunghi anni è stato dirigente regionale della RA FVG. Esponenti di spicco della Comunità "Esule", Tessarolo dedica pensieri e parole a ciò che ama: l'Istria e la storia di un unico popolo, Istriano, Fiumano e Dalmata, diviso e profondamente lacerato dai tragici eventi del secondo dopoguerra e oggi riuniti o, quanto meno in dovere di tentare di esserlo, nella comune casa Europea. Predstavitve zbirke poezij »Liriche Istriane« avtorja Giorgia Tessarola. <i>Comunità degli Italiani Dante Alighieri di Isola</i>
<b>23</b> giovedì četrtek	18.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>SERATA LETTERARIA LITERARNI VEČER</b> Presentazione del libro »Rex, mit iz plitvine – il mito dalla secca«, edito dal Museo del mare di Pirano. La pubblicazione del libro è stata resa possibile grazie al sostegno finanziario del Ministero della cultura della Repubblica di Slovenia e del Comune di Pirano. Le presentazioni nei nostri quattro comuni istriani sono organizzati e ospitati da: Museo del mare »Sergej Mašera« Pirano, CAN Isola, CAN Costiera, Comune di Isola, Museo regionale di Capodistria, Comune Città di Capodistria, Comune di Ancarano e Centro intergenerazionale Ancarano. Predstavitve knjige »Rex, mit iz plitvine«, izdajatelj: Pomorski muzej »Sergej Mašera« Piran. <i>Museo del mare Sergej Mašera di Pirano in collaborazione con la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola</i>
<b>24</b> venerdì petek	19.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>DEGUSTAZIONI DEGUSTACIJA</b> Ciclo di serate di degustazione dei vini »Giovani stelle del vino a Palazzo Manzioli«. Le degustazioni saranno accompagnate dall'offerta gastronomica di diversi ristoranti. Il numero dei posti è limitato, si prega la prenotazione al numero 051 252 151. Degustacijski vinski večeri »Mlade vinske zvezde v Manzioliju«. Število mest je omejeno, za rezervacije pokličite 051 252 151. <i>Manzioli wine bar in collaborazione con la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola</i>
<b>27</b> lunedì ponedeljek	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>LABORATORIO DELAVNICA</b> LABORATORIO CREATIVO con Nevija Salkovič. USTVARJALNA DELAVNICA pod vodstvom Nevije Salkovič. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>

## ATTIVITA' BAMBINI / DEJAVNOSTI ZA OTROKE

<b>1</b> mercoledì sreda	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>PASTROCCHI DA FAVOLA</b> - Appuntamento con la mentore Fulvia Grbac, dedicato alla creatività per tutti i bambini tra i 5 e i 10 anni. L'incontro sarà passato ascoltando storie, disegnando e creando. Srečanje posvečeno kreativnosti za najmlajše, bo trajalo 1 uro, in v tem času otroci bodo risali, ustvarjali in poslušali zgodbe. Srečanje je namenjeno vsem otrokom od 5. do 10. leta starosti. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
<b>10</b> venerdì petek	16.30	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>LABORATORIO PER BAMBINI</b> - "A Carnevale ogni scherzo vale", dedicato ai bambini dai 6-10 anni. Si prega la prenotazione alla mail: <a href="mailto:evelin.zonta@gmail.com">evelin.zonta@gmail.com</a> . Otroška delavnica: "Pust", za otroke med 6-10 let. <i>Comunità degli Italiani Dante Alighieri di Isola</i>
<b>17</b> venerdì petek	16.30	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>LABORATORIO PER BAMBINI</b> - "Maschere e decorazioni", dedicato ai bambini dai 6-10 anni. Si prega la prenotazione alla mail: <a href="mailto:evelin.zonta@gmail.com">evelin.zonta@gmail.com</a> . Otroška delavnica: "Maske in dekoracije", za otroke med 6-10 let. <i>Comunità degli Italiani Dante Alighieri di Isola</i>
<b>19</b> domenica nedelja	16.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>FESTA DI CARNEVALE</b> - Ci si ritrova alle 16.00 presso la piazza Manzioli per sfilare insieme tra bambini e genitori per le vie di Isola e rientrare alle 17.00 a Palazzo Manzioli, dove continuano i festeggiamenti di Carnevale per i più piccoli con intrattenimento, giochi, musica e tanti coriandoli sino alle 19.00. OTROŠKO PUSTNO RAJANJE – od 16.00 do 17.00 pohod po izolskih ulicah. Ob 17.00 pustno rajanje v Manziolijevi palači do 19. ure. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola e Comunità degli italiani Dante Alighieri di Isola</i>
<b>28</b> martedì torek	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>ROBOTICA</b> - Appuntamento, dedicato alle costruzioni animate LEGO per i bambini dalla I – V classe. Mentore: Jakob Hodžič. Delavnica LEGO kocke za otroke od 1. - 5. razreda osnovne šole. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>



# FEBBRAIO / FEBRUAR 2023



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA  
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

Bollo pagato presso  
l'ufficio postale  
6310 ISOLA  
Poštnina plačana  
pri pošti  
6310 IZOLA

Piazza Manzioli 5 / Manziolijev trg 5  
6310 Isola - Izola  
T: 05 616 21 30  
F: 05 641 58 53  
www.ilmandracchio.org  
www.comunitaitaliana.org  
www.facebook.com/canisola

Coordinatore culturale / Kulturni koordinator  
Agnese Babič  
cultura.manzioli@comunitaitaliana.si  
T: 05 616 21 31

Segreteria / Tajništvo  
Clio Diabaté  
segreteria.manzioli@comunitaitaliana.si  
T: 05 616 21 30

Finanziamento / Pokrovitelji:



## Biblioteca DOMENICO LOVISATO

Lunedì e martedì dalle 16.00 alle 19.00.  
Mercoledì, giovedì e venerdì dalle 10.00 alle 13.00.  
T: 05 616 21 34,  
biblioteca.manzioli@comunitaitaliana.si

### Sala di lettura

Aperta dal lunedì al venerdì dalle ore 10.00 alle 21.00.

## Aula GIOVANI Emilio Felluga

Aperta al pubblico dal lunedì al venerdì dalle  
15.00 alle 21.00.

## Avviso

Si informa che tutti gli eventi e le attività previste si svolgeranno in conformità con le raccomandazioni anti contagio dell'Istituto nazionale di salute pubblica. Gli ingressi sono gratuiti. Per info scrivere una mail a: cultura.manzioli@comunitaitaliana.si oppure chiamare al num. +0386 5 6162131. Si prega consultare anche la nostra pagina facebook per eventuali aggiornamenti.

## Attività ricreativa - sportiva

### Sabato, 11 febbraio 2023, ore 17.00, Vanganello

La Sezione tennis della C.I. Dante Alighieri di Isola partecipa al Torneo a coppie di tennis.

### Sabato, 25 febbraio 2023, ore 17.00, Vanganello

La Sezione tennis della C.I. Dante Alighieri di Isola partecipa al Torneo a coppie di tennis.

## Uscite dei gruppi

### ESCURSIONE SULLA NEVE

#### Sabato, 25 febbraio 2023, Zoncolan

La C.I. Pasquale Besenghi degli Ughi organizza una giornata sulla neve nella nota località sciistica ZONCOLAN. Tutti gli interessati si possono iscrivere tramite e-mail: segreteriabesenghi@gmail.com o telefonare allo 041 778 234.



## CARNEVALE AL MANZIOLI

### Domenica, 19 febbraio 2023, ore 19.00, Palazzo Manzioli

A conclusione delle Festa di Carnevale per i bambini, la C.I. Pasquale Besenghi degli Ughi invita i soci e simpatizzanti a continuare la festa in maschera tra musica e ballo.

IL PROGRAMMA PUÒ SUBIRE MODIFICHE.  
Il Coordinatore culturale.



# REFUSCUS MUNDI

## 11. 2. 2023

14.00 – 20.30



Izola / Isola

Palača Manzioli  
Palazzo Manzioli

Sabato, 11 febbraio 2023, ore 14.00, Palazzo Manzioli

## REFUSCUS MUNDI Tutto sul refosco

Settima edizione del festival Refuscus Mundi - Un mondo di Refosco

Dedicato ai vini ottenuti dalle varietà autoctone del vitigno Refosco. Vini di questa varietà verranno presentati da rinomati produttori provenienti da Slovenia, Italia e Croazia. La degustazione illustrerà le nuove conoscenze sul Refosco con approfondimenti, degustazioni guidate e workshop tematici.

VinAdria in collaborazione con la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola

## Giovedì, 23 febbraio 2023, ore 18.00, Palazzo Manzioli

Presentazione del libro

### REX, MIT IZ PLITVINE – IL MITO DALLA SECCA, edito dal Museo del mare di Pirano

Il ricordo del prestigioso transatlantico italiano REX, che durante la seconda guerra mondiale si arenò tra Isola e Capodistria per essere poi bersagliato dall'aviazione britannica, rimane ancorato nell'immaginario collettivo di queste terre e della sua gente. Il Museo del mare »Sergej Mašera« Pirano, in collaborazione con numerosi esperti, collezionisti e testimoni in Slovenia, Italia e Croazia, ha preparato e pubblicato una monografia completa e complessa sulla nave che ispirò pure Federico Fellini e simboleggiò drammaticamente l'ascesa e il crollo di un'epoca e di un regime. Nel 2008 il Museo del mare dedicò al REX anche un'importante mostra.

Il libro, ricco di documentazione, è stato redatto da Nadja Terčon. Coautori della monografia sono Franco Juri, Snježana Karinja e Bogdana Marinac. Alcuni capitoli sono firmati da esperti come Mitja Lamut, Andrej Gaspari, Danijel Germek e Ljubomir Radić. Con testimonianze dall'Italia contribuiscono alcuni dei maggiori conoscitori e autori di libri sul REX; Maurizio Eliseo, Flavio Testi e Lorenzo Borrelli. Del ricordo dalla nostra sponda scrivono invece alcuni testimoni locali, mentre sulla percezione mediatica della vicenda del REX intervengono affermate penne del giornalismo.

»REX, Il mito dalla secca« è la prima monografia sul transatlantico in lingua slovena. Una lunga sintesi è comunque tradotta anche in italiano, inglese e croato. I testi degli autori italiani sono pubblicati nell'originale con accanto la traduzione slovena.

Museo del mare Sergej Mašera di Pirano in collaborazione con la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola

